



Riktlinjer för säkerhet



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

VIKTIG INFORMATION

Den här dokumentationen innehåller en sammanfattning av säkerhetsrelevant information för alla typer av ZSK-broderimaskiner. Ytterligare dokument om drift, användning och underhåll av maskinerna samt kataloger över originaldelar finns på vår webbplats. Där kan du ladda ner de önskade dokumenten.

VIKTIGA NEDLADDNINGSLÄNKAR

T8-programvara

<https://www.zsk.de/de/serviceleistungen/downloads-t8.php>

Användarmanualer

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-anwenderhandbuecher.php>

Kataloger över reservdelar

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-ersatzteilkataloge.php>

ZSK-utbildningsvideor

<https://www.youtube.com/user/zskfilm/featured>

Det här dokumentet har delvis skrivits tillsammans med
DEEPL
automatiskt översatt

Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany

[SE] 02516V10

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

VIKTIG INFORMATION	4
VIKTIGA NEDLADDNINGSLÄNKAR	4
T8-programvara	4
Användarmanualer	4
Kataloger över reservdelar	4
ZSK-utbildningsvideor	4
Säkerhetsinformation	9
Säkerhetsinformation i användarhandledningen	9
När du använder varmluftsskärare (valfritt)	10
Viktig säkerhetsvarning!	11
Läs igenom innan du använder magnetiska band	11
Ansvarsfriskrivning	11
Pacemaker	11
Skador på magnetiska medier, elektronik och mekanisk utrustning	11
Barn	12
Risk för klämning och ögon	12
Beställ	12
Ändamålsenlig användning	13
Elektromagnetisk tolerans	13
Driftsäkerhet	14
Regelverk om säkerhet på arbetsplatsen	14
För alla arbete vid och med maskinen	14
Rengöring och underhåll	15
Idrifttagning och ombyggnad	15

Huvudbrytare och NÖDSTOPP Fria arm maskiner	16
Huvudbrytare	16
Maskiner med 1 och 2 huvuden	16
Maskiner med 4 till 8 huvuden	16
NÖDSTOPP	16
Huvudbrytare och NÖDSTOPP Plattbäddsmaskiner	18
Huvudbrytare	18
NÖDSTOPP	18
Variant 1	18
Variant 2	19
Operation	20
Särskilt vid manuellt arbete	20
Brodyrarbete Sprint serier	21
Brodyrarbete Fria arm maskiner	23
Brodyrarbete Plattbäddsmaskiner	26
Lossning, uppackning och transport	28
Sprint serier	28
För din säkerhet	28
Lossning	28
Vid transport i låda	28
Uppackning	29
Transport till uppställningsplats	30
Montera bärhandtagen (4x)	30
Transportrullar (valfritt)	31
Efter omställning av maskinen	31
Lossning, uppackning och transport	32
Fria arm maskiner/Plattbäddsmaskiner	32
För din säkerhet	32
Avlastning - från lastbil med lådhus	32
Med kran och gaffeltruck	32
Med gaffeltruck	33
Uppackning	34

När den levereras i en låda	34
Fria arm maskiner	35
Plattbäddsmaskiner	35
Förbjudna områden för gaffeltruckar	36
Vid leverans på en pall	37
För maskiner utan maskinrullar	37
Transport till installationsplatsen	38
Transport med kranen	38
(inte för maskiner med 1 huvud)	38
Transport med gaffeltruck (endast om krantransport inte är möjlig!)	40
Transport på transportrullar (tillval)	42
Montering av transportrullar	42
Demontera transporthjulen	43
För ytterligare transport av transportrullar	43
Demontera maskinskor	44
Ställa in och anpassa Fria arm maskiner	45
Ställ in maskinen	45
Ta bort transportstången	45
Olika maskinkonstruktioner	46
Maskinrullar	46
Fastställa roller	46
Maskinskor	47
Passar maskinskor	47
Ställa in och anpassa Plattbäddsmaskiner	48
Ställ in maskinen	48
Ta bort transportstången	48
Passar maskinskor	49
Montering av centralt stöd (från serie X)	50
Justera maskinen	53
Installation av alla maskintyper	54
Jämför nätspänning	54
Nätanslutning	54
Säkringar/automatsäkringar	55



Kassera förpackningsmaterialet.....56

Underhåll och Felsökningshjälp.....57

 För din säkerhet.....57

 Smörjmedel.....57

 Översikt.....58

 Felsökningshjälp60

Säkerhetsinformation

Det här kapitlet innehåller en sammanfattning av de allmänna förhållningsreglerna, som du måste beakta för din egen säkerhet, såväl som för skydd av andra personer. Läs därför igenom kapitlet uppmärksamt och noga.

Säkerhetsinformationen skall på samma sätt som det gällande regelverket för säkerhet på arbetsplatsen, beaktas av varje person som utför arbete på brodrymaskinen.

Säkerhetsinformation i användarhandledningen

I användarhandledningen dyker anmärkningar upp med följande markering: 'FARA', 'VARNING', 'FÖRSIKTIGHET' und 'HÄNVISNING'.

Bitte unterscheiden Sie:



„Faroinformation“ måste ovillkorligen följas för att undvika personskador.



Skaderisk genom elektrisk stöt.



Fara på grund av hängande last.



Dessa symboler pekar på den del i användarhandledningen, varigenom person- och saksador kan uppstå vid icke-beaktande.



Klämskaderisk genom rörliga maskinkomponenter.



Stickskaderisk på grund av rörliga maskinkomponenter (nålar, borrar).



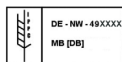
Brandskaderisk på grund av heta komponenter (magneter, motorer).

HÄNVISNING

För att undvika störningar/driftsfel skall motsvarande "upplysningar" beaktas.



Upplysningar om återvinningsregler och -förfarande.



När du använder varmluftsskärare (valfritt)



Montera och ta inte bort magnetavskiljaren med bara händer. Det är nödvändigt att använda ett lämpligt metallföremål.

Placera inte fingrarna i skärzonen under varmluftsskärning!

Undvik att komma i kontakt med skärelementets skyddsskärm.

Viktig säkerhetsvarning!

Läs igenom innan du använder magnetiska band

Ansvarsfriskrivning

ZSK Stickmaschinen GmbH tar inget ansvar för skador som orsakas av hantering, användning eller felaktig användning av produkterna. Genom att köpa bekräftar köparen att han/hon har läst och förstått följande varningar. Köparen samtycker till att han/hon är ansvarig för alla skador och skador som orsakas av magneterna och brodereringarna, inklusive personskadorna, egendomsskadorna och magnetskadorna. Köparen måste godkänna villkoren innan han eller hon köper och använder produkten.

Var försiktig och använd sunt förnuft när du läser och förstår våra säkerhetsvarningar! Det är köparens ansvar att se till att alla användare av denna produkt får kännedom om informationen i detta brev. Om produkten någonsin säljs, överläts eller ges till en ny ägare, ska denna varning lämnas till den nya ägaren.

Nedanstående ska inte ses som en fullständig och uttömmande förteckning över de faror som magnetiska material medför. Detta dokument är endast avsett som information. Det är läsarens ansvar att själv kontrollera att all information är korrekt, fullständig, aktuell och/eller lämplig. ZSK Stickmaschinen GmbH varken garanterar eller garanterar att informationen i detta dokument är korrekt, fullständig, aktuell eller lämplig. ZSK Stickmaschinen GmbH avsäger sig uttryckligen allt ansvar för anspråk eller skador som kan uppstå på grund av tillhandahållandet av detta dokument eller informationen i det.

Pacemaker

Personer med hälsotillstånd som kräver att de bär någon typ av elektronik, t.ex. pacemakers, defibrillatorer eller andra interna och externa medicinska apparater, bör vara försiktiga när de hanterar starka magneter av den typ som ingår i magnetringarna. Pacemakers kan skadas eller gå in i "testläge" när de utsätts för starka magnetiska krafter. När du använder en pacemaker eller annan medicinsk utrustning kan magnetfält påverka funktionen av dessa enheter. Råd gör med din läkare och tillverkaren av din medicinska produkt för att avgöra om den är känslig för statiska magnetfält innan du hanterar de magnetiska brodereringarna. Alla våra magnetiska produkter ska hållas på ett säkert avstånd från personer som använder dem.

Skador på magnetiska medier, elektronik och mekanisk utrustning.

De starka magnetfälten från neodymmagneterna i den här produkten kan skada magnetiska medier som disketter, hårddiskar, kreditkort, magnetkort, kassetter, videoband eller andra liknande enheter. De kan också skada tv-apparater, datorer, mobiltelefoner, videobandspelare, datorskärmar och andra CRT-skärmar. Placera aldrig neodymmagneter i närheten av elektronisk utrustning, mekaniska klockor, hörapparater eller högtalare.

Vissa elektroniska apparater är känsliga för magnetfält och kan skadas permanent eller tillfälligt sättas ur funktion om de utsätts för ett alltför starkt magnetfält. Skärmar och tv-apparater blir förvrängda och/eller missfärgade när de utsätts för ett starkt magnetfält. Skadade skärmar kan vanligtvis avmagnetiseras, men detta är ofta svårt och kan kräva att kvalificerade servicetekniker anlitas. Även andra elektroniska apparater som mobiltelefoner och mobilmottagare kan skadas. Förvara dina magnetiska broderingar på ett säkert ställe, bort från all slags elektronik.

Håll alla magnetiska broderingar på minst 60 cm avstånd från alla typer av magnetiska medier.

Barn

Barn bör inte hantera den och den kan vara farlig. Barn och vuxna bör inte svälja magneter eller placera magneter i en kroppsöppning, t.ex. i örat, näsa eller munnen. Det är mycket farligt att svälja magneter. Om magneterna sväljs eller sugas in genom lungorna krävs omedelbar läkarvård.

Risk för klämning och ögon

De magnetiska brodereringarna och magneterna som ingår i den här produkten kan utgöra en allvarlig risk för fastlåsning på grund av att de dras till varandra och till alla föremål som innehåller järn. Överraskning är oftast ett problem - de kan hoppa ur händerna och knäppa ihop på ett överraskande avstånd innan du inser vad som händer.

Fingrar och andra kroppsdelar kan klämmas hårt mellan två tilldragande broderingar eller föremål. Håll föremål som saxar, pennor och andra föremål som innehåller metall borta från arbetsområdet.

Beställ

Magneterna av sällsynta jordartsmetaller i den här produkten får aldrig förbrännas eftersom förbränning ger upphov till giftiga rökgaser. Magneter med sällsynta jordartsmetaller ska kasseras i enlighet med lokala, statliga och federala lagar. Alla starka permanentmagneter bör avmagnetiseras termiskt innan de kastas bort. Alternativt bör alla starka permanentmagneter samlas i en stålbehållare före bortskaffande så att magneterna inte drar till sig avfallshanteringsutrustning eller avfallskärl.

Ändamålsenlig användning

Brodyrmaskinen är avsedd för industriell användning. Den är avsedd för förädling av textilier och liknande material genom applicering av broderier. Om maskinen är utrustad med därför avsedd extra utrustning, kan även payett och bindgarn sys, såväl som bormönster utföras.

Maskinen tillåter användning av, för broderier, vanliga textilmaterial och garn. Vid tveksamma fall ger vår kundservice gärna råd och testar även ovanliga materialkombinationer åt er.

Använd inte maskinen för några andra ändamål än de som beskrivs i användarhandledningen. Den är t. ex. **inte** avsedd som avläggningsyta eller stagningsersättning. En inte ändamålsenlig användning kan leda till fara för personer och sakvärde.

För säker drift av maskinen ska följande villkor iakttas:

- Omgivningstemperatur från 15° C till 35° C.
- Relativ fuktighet från 30 % till 85 % icke-kondenserande.
- Undvik direkt solljus på maskinen.

Elektromagnetisk tolerans



Den här maskinen är en klass A-enhet. Den kan orsaka radiostörning i bostadsområden; i sådant fall kan det krävas av användaren att han vidtar åtgärder mot detta.

Driftsäkerhet



Brodyrmaskinen är konstruerad enligt moderna kunskaper. Dess elinstallation motsvarar de stränga riktlinjerna från VDE. Konstruktionsmässigt har en mångfald av åtgärder genomförts, för att öka din säkerhet.

Inte alla risker kan dock uteslutas genom konstruktionsmässiga åtgärder. Brodyrmaskinen får därför endast köras av grundligt undervisad personal, som är väl förtrogna med användarhandledningen och säkerhetsinformationen, såväl som gällande föreskrifter om olycksfallsförebyggande åtgärder.

Regelverk om säkerhet på arbetsplatsen



Beakta förutom de här införda säkerhetsanvisningarna, de i användarlandet och på arbetsplatsen gällande bindande reglerna om olycksfallsförebyggande åtgärder och de vedertagna facktekniska reglerna för säkert arbete. **De gällande föreskrifterna måste alltid vara kända och lätt tillgängliga för den som arbetar vid maskinen.**

För alla arbete vid och med maskinen



Bär åtsittande klädsel och använd vid långt hår etthårnät eller någon annan lämplig huvudbeklädnad när du arbetar vid maskinen. Bär inte några smycken. Om du har vida armar eller utsläppt hår, ringar eller kedjor, kan du fastna eller dras in i rörliga maskindelar.

Bär halkfria skor för att undvika att du faller omkull.

Rengöring och underhåll



Rengörings- och underhållsarbeten får, så som det beskrivits i användarhandledningen, endast utföras av personal som har fått utbildning för detta.

Låt därutöver gående underhålls- och reparationsarbeten alltid utföras av servicepersonal som utbildats genom Firma ZSK Stickmaschinen GmbH och som är lämpligt utrustade, eftersom sådana arbeten kräver speciell kunskap och speciella hjälpmedel.



Avbryt strömförsörjningen innan **alla** rengörings- och underhållsarbeten.

Maskinen är endast med utdragen nätkontakt **och efter en väntetid på minst 30 sekunder** spänningsfri.

Håll dig till de i användarhandledningen angivna underhållsintervallen.

Idrifttagning och ombyggnad

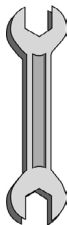
Idrifttagning- och ombyggnadsarbete får endast utföras av servicepersonal, som har instruerats och utbildats av Firma ZSK Stickmaschinen GmbH. Beakta:

Endast original reserv- och tillbehörsdelar – resp. från Firma ZSK Stickmaschinen GmbH frigivna delar – får användas.

Idrifttagning av maskinen får endast ske när den är komplett monterad med alla säkerhetsskydd och -enheter på plats.

Egenmäktig förändring och ombyggnad av maskinen är av säkerhetsorsaker otillåten. CE-överensstämmelsedeklarationen kan i sådant fall bli ogiltig!

Till ombyggnad räknas **inte** omriggningsarbete (t. ex. omriggning mellan bords-, friarms- och kepsdrift), som beskrivs i din användarhandledning.



Huvudbrytare och NÖDSTOPP Fria arm maskiner

Huvudbrytare

Med huvudbrytaren startas och stängs maskin och styrskåp av.

NÖDSTOPP

Maskiner med 1 och 2 huvuden



Huvudströmbrytaren på 1- och 2-huvudmaskinerna fungerar också som nödstoppsbrytare.

Maskiner med 4 till 8 huvuden

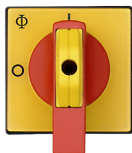


Maskiner med fyra till åtta huvuden är utrustade med ytterligare separata nödstoppsknappar.

Försäkra dig om, innan maskinen startas på nytt, att orsaken som ledde till NÖDSTOPPET har åtgärdats.

Alla av de följande beskrivna operationselementsfunktionerna endast med huvudbrytaren påslagen.

NÖDSTOPP



Förutom huvudströmbrytaren på en 1- eller 2-huvudmaskin finns det nödstoppsknappar på maskiner med ett större antal huvuden.

HÄNVISNING

Huvudströmbrytaren på 1- och 2-huvudmaskinerna fungerar också som nödstoppsbrytare.

HÄNVISNING

Om knappen EMERGENCY STOP har tryckts ned en gång (*Figur 1*), till höger, måste knappen låsas upp igen genom att vrida den medurs. Innan maskinen sätts på igen ska du se till att orsaken till att nödstoppsknappen trycktes in har eliminerats.

NÖDSTOPP

Oaktualiserad



Drivs av



Figur 1: knappen Nödstopp

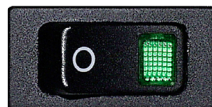
HÄNVISNING

Alla maskinens driftskomponenter fungerar endast när huvudströmbrytaren är påslagen.

Huvudbrytare och NÖDSTOPP Plattbäddsmaskiner

Huvudbrytare

Med huvudbrytaren startas och stängs maskin och styrskåp av.



Figur 2: Huvudbrytare

NÖDSTOPP

Variant 1

HÄNVISNING

Om knappen EMERGENCY STOP har tryckts ned en gång (*Figur 3*) måste knappen låsas upp igen med en vridning medurs, och manöverenheten startar om operativsystemet.

Innan du slår på maskinen igen ska du försäkra dig om att den orsak som ledde till att nödstoppsknappen trycktes in har eliminerats.

NÖDSTOPP



Figur 3: knappen Nödstopp
Länkar: Oaktualiserad



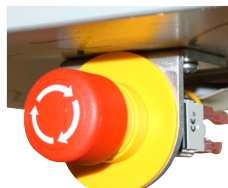
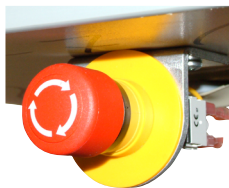
Höger: Drivs av

Variant 2

HÄNVISNING

När knappen EMERGENCY STOP har tryckts in (*Figur 4*) måste knappen låsas upp igen genom att vrida den medurs. Innan du slår på maskinen igen ska du försäkra dig om att den orsak som ledde till att nödstoppsknappen trycktes in har eliminerats. För att starta om maskinen, slå av huvudströmbrytaren på OFF och sedan på ON igen.

NÖDSTOPP



Figur 4: knappen Nödstopp
Länkar: Oaktualiserad

Höger: Drivs av

HÄNVISNING

Alla maskinens driftskomponenter fungerar endast när huvudströmbrytaren är påslagen.

Operation

Maskinen får endast köras av grundligt utbildad personal. För genomgång rekommenderar vi att ni deltar i en av de utbildningar som offererats av Firma ZSK Stickmaschinen GmbH. Gör dig i varje fall dessutom, med hjälp av användarhandledningen väl förtrogen med den fackmässiga användningen innan du börjar arbeta med maskinen.

HÄNVISNING

Klättra inte upp på bänkskivan.

Särskilt vid manuellt arbete

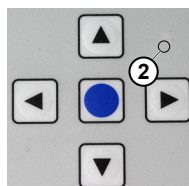


Utför detta arbete endast när maskinen står stilla. Innan du utför något arbete ska du stänga av maskinen och dra ut nätkontakten. Följ motsvarande anvisningar i bruksanvisningen.

Utför som regel sådana arbeten endast under tiden som maskinen står stilla. Innan arbetet skall maskinen stängas av och nätkontakten skall dras ut. Följ anvisningarna i din användarhandledning.

Koppla, **innan** du arbetar på den stillastående maskinen med påslagen huvudbrytare, in den manuella pantografjusteringen genom att trycka på ZSK-knappen (1), (LED (2) knappgruppen för pantograf-manuell justering lyser).

Vid inkopplad manuell pantografjustering kan du köra pantografen manuellt, men **inte** starta maskinen av misstag.



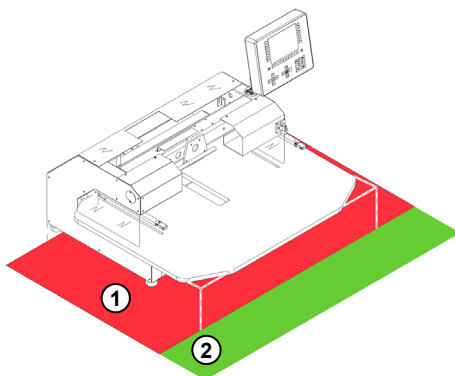
Figur 5: Pantografjusteringen

Brodyrarbete Sprint serier



**Ta inte bort några skydd från maskinen - de finns där för din säkerhet.
Se Maskinöversikt.**

Arbetet på maskinen sker generellt sett från den främre långsidan. Säkerställ **innan varje** start av maskinen, att ingen hanterar maskinen i närheten av rörliga delar.



Figur 6: Arbetsytor



Det är endast tillåtet att vistas inom detta arbetsområde **(1)** när maskinen står stilla.

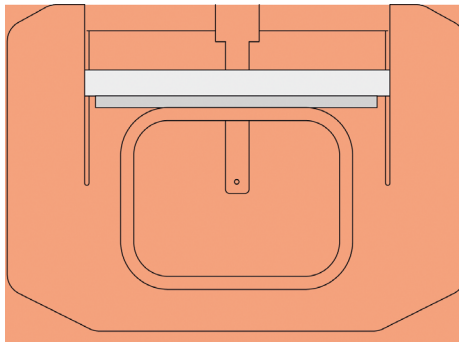
Den här arbetsytan **(2)** är under drift avsedd som kontrollområde.



Fatta under brodyrarbete inte tag i något i närheten av **rörliga delar**, eftersom det där - framförallt i området kring **pantograf, nål, borr, trådmatarlyft och gripare** - finns en skaderisk.

Stoppa brodyrmaskinen, framförallt vid manuella arbetsförlopp på maskinen, även när du bara vill ta bort damm eller garnändar från att fastna. Tänk på din säkerhet!

Trä **aldrig** övertråden när maskinen går.

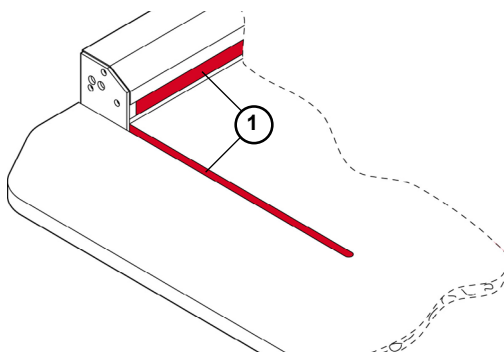


Figur 7: Pantografens arbetsområde



Greppa inte in i pantografens styrspår (1) – här finns det en skaderisk. Se (Figur 8).

Luta dig inte mot bordsplattan.



Figur 8: Klämriskplatser, Pantografens styrspår

Lägg inga föremål på brodyrmaskinen eller bordsplattan. Föremålen kan genom pantograframens rörelse skjutas bort från bordsplattan. Föremål som kommer in i pantografens styrspår, kan leda till driftstörningar eller skada maskinen.

Låt aldrig brodyrmaskinen **arbeta utan uppsikt**, för att på så sätt undvika att obefogade personer kan hantera maskinen.

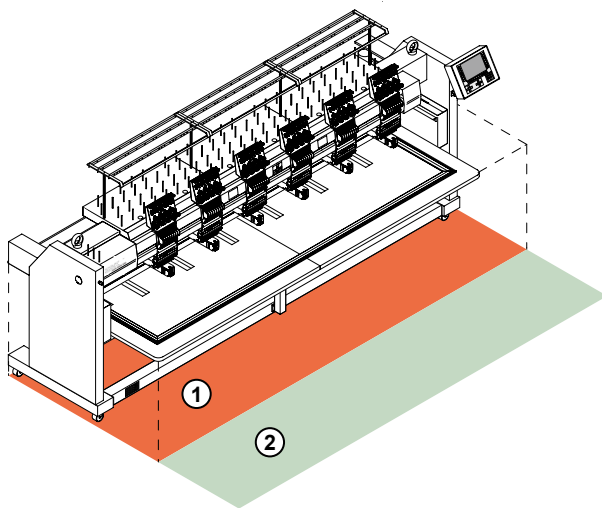
Brodyrarbete Fria arm maskiner



FARA

Ta inte bort några skydd från maskinen - de finns där för din säkerhet. Se Maskinöversikt.

Arbetet på maskinen sker generellt sett från den främre långsidan. Säkerställ **innan varje** start av maskinen, att ingen hanterar maskinen i närheten av rörliga delar.



Figur 9: Arbetsytor



VARNING

Det är endast tillåtet att vistas inom detta arbetsområde **(1)** när maskinen står stilla.

Den här arbetsytan **(2)** är under drift avsedd som kontrollområde.



Fatta under brodyrarbete inte tag i något i närheten av **rörliga delar**, eftersom det där - framförallt i området kring **pantograf, nål, borr, trådmatarlyft och gripare** - finns en skaderisk.

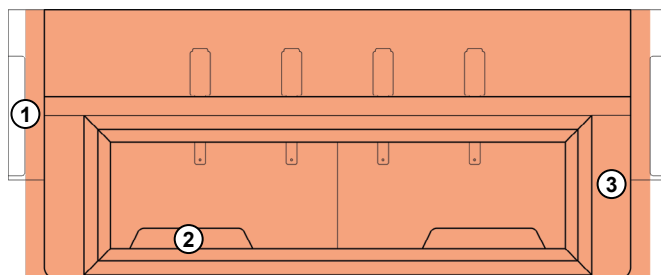
Stoppa brodyrmaskinen, framförallt vid manuella arbetsförlopp på maskinen, även när du bara vill ta bort damm eller garnändar från att fastna. Tänk på din säkerhet!

Trä **aldrig** övertråden när maskinen går.

Utför inget arbete på broderienheter som är avstängda, även när maskinen är igång, eftersom trådupptagningshandtaget, kroken och trådtrimmern kan fortsätta att arbeta där.



- UPPMÄRKSAMHET - Hög rörelsehastighet för pantografens! Luta dig inte mot bordsskivan i pantografens arbetsområde (*Figur 10*) och luta dig inte mot bordsskivans fördjupningar! Pantografens snabba rörelser kan orsaka blåmärken, kläm- och skärskador vid kontakt! (*Figur 11*).

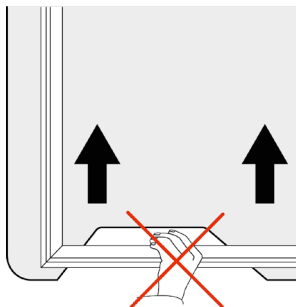


Figur 10: Pantografens arbetsområde

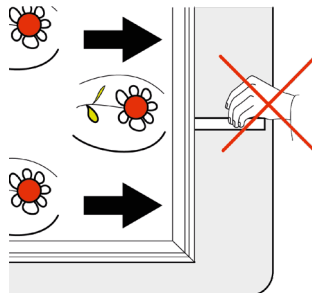


Nå inte in i stödets insida (1), i bordsskivans urtag (2) eller i pantografens styrspar (3) - det finns risk för skador. Se även (*Figur 11*).

Luta dig inte mot bordsplattan.



Figur 11: Klämpunkter på pantografens ram
vänster: Urtag för bordsskiva



höger: Slitsar för styrning av pantografens

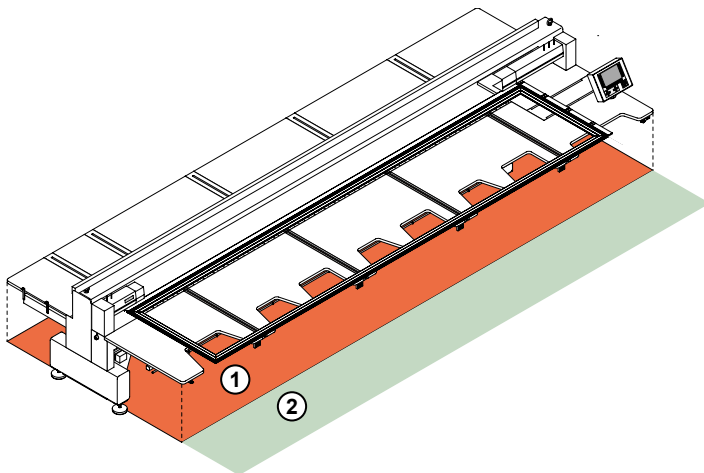


Lägg inga föremål på brodyrmaskinen eller bordsplattan. Föremålen kan genom pantograframens rörelse skjutas bort från bordsplattan. Föremål som kommer in i pantografens styrspar, kan leda till driftstörningar eller skada maskinen.

Låt aldrig brodyrmaskinen **arbeta utan uppsikt**, för att på så sätt undvika att obefogade personer kan hantera maskinen.

Brodyrarbete Plattbäddsmaskiner

Arbetet på maskinen sker generellt sett från den främre långsidan. Säkerställ **innan varje** start av maskinen, att ingen hanterar maskinen i närheten av rörliga delar.



Figur 12: Arbetsytor



Det är endast tillåtet att vistas inom detta arbetsområde **(1)** när maskinen står stilla.

Den här arbetsytan **(2)** är under drift avsedd som kontrollområde.

Fatta under brodyrarbete inte tag i något i närheten av **rörliga delar**, eftersom det där - framförallt i området kring **pantograf, nål, borr, trådmatarlyft** och **gripare** - finns en skaderisk.

Stoppa brodyrmaskinen, framförallt vid manuella arbetsförlopp på maskinen, även när du bara vill ta bort damm eller garnändar från att fastna. Tänk på din säkerhet!

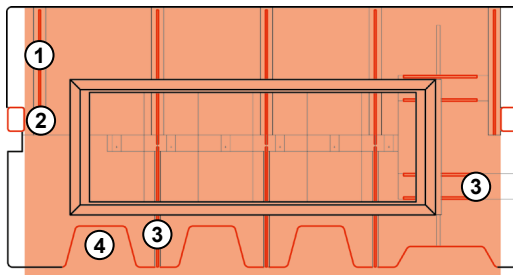
Trä aldrig övertråden när maskinen går.

Utför inget arbete på broderienheter som är avstängda, även när maskinen är igång, eftersom trådupptagningshandtaget, kroken och trådtrimmern kan fortsätta att arbeta där.





- UPPMÄRKSAMHET - Hög rörelse hastighet för pantografens!
Luta dig inte mot bordsskivan i pantografens arbetsområde (Figur 13) och luta dig inte mot bordsskivans fördjupningar! Pantografens snabba rörelser kan orsaka blåmärken, kläm- och skärskador vid kontakt! (Figur 14).

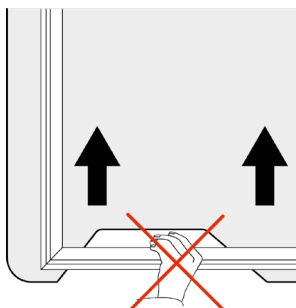


Figur 13: Pantografens arbetsområde

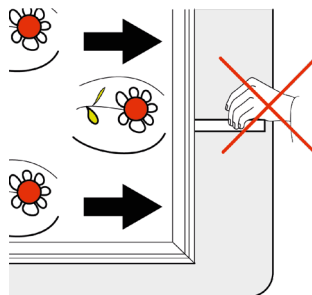
Nå inte in i stödets insida (2), i bordsskivans urtag (4) eller i strömvtagarens styrspar (1), (3) - det finns risk för skador. Se även (Figur 14).



Luta dig inte mot bordsplattan.



Figur 14: Klämpunkter på pantografens ram
vänster: Urtag för bordsskiva



höger: Slitsar för styrning av pantografens

Lägg inga föremål på brodyrmaskinen eller bordsplattan. Föremålen kan genom pantografframens rörelse skjutas bort från bordsplattan. Föremål som kommer in i pantografens styrspar, kan leda till driftstörningar eller skada maskinen.



Låt aldrig brodyrmaskinen **arbeta utan uppsikt**, för att på så sätt undvika att obefogade personer kan hantera maskinen

Lossning, uppackning och transport

Sprint serier

För din säkerhet



Notera att maskinen kan lyftas av endast 4 personer, där var och en av dem får lyfta minst 25 kg.

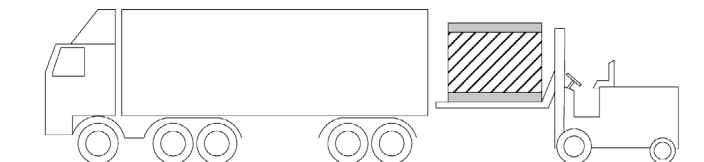
Tillse att en tillräcklig dragkraft garanteras för bordet (min. 300 kg). Vid tvekel vänder du dig till tillverkaren eller bordsleverantören.

Lossning

Vid transport i låda

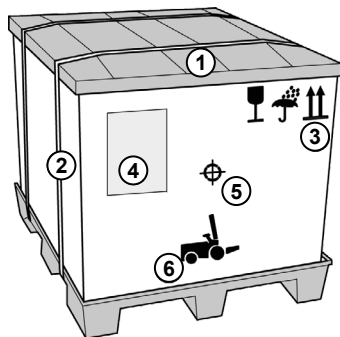


På grund av vikten måste lossning från lastbil ske med gaffeltruck eller kran med transportöglor.



Figur 15: Lossning med gaffeltruck

Uppäckning



- (1) Täckningen
- (2) Spännrem
- (3) Pilar pekar uppåt
- (4) Lossningshandledning
- (5) Symbol för ungefärlig placering av tyngdpunkten
- (6) Uttag för gaffeltrucksgafflar

Figur 16: Transportlåda

- Ta bort spännremmarna (2).
- Lyft locket (1).
- Ta bort alla lösa delar.
- Ta ut förpackningsmaterial och fuktslukarpåsarna.



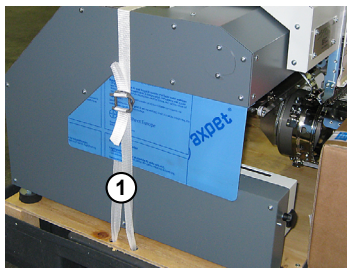
- (1) Underställ (valfritt)

Figur 17: Transportlåda, öppna

Transport till uppställningsplats



Om maskinen har levererats i en transportlåda, skall av säkerhetsskäl så snart som möjligt, transporten till uppställningsplatsen ske med gaffeltruck eller lyftvagn, med maskinen fäst vid botten på lådan.



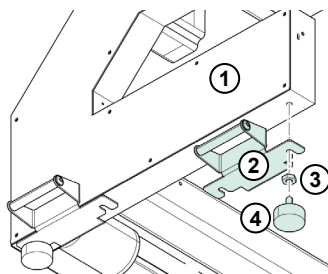
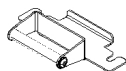
Figur 18: Ta bort spännremmarna

Ta bort spännremmarna (1), med vilka styrskåpet och maskinen är fästa på paletten.

Montera bärhandtagen (4x)

HÄNVISNING

För transport i en transportlåda har bärhandtagen demonterats av platsbesparande skäl. Bärhandtagen ingår i leveransen..



Figur 19: Montering av handtag
(Bild nedan)

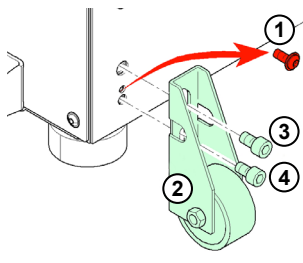
Lossa maskinfötternas (4) muttrar (3) och vrid dem nedåt.

Skjut in bärhandtaget (2) mellan stativ (1) och mutter (3) och lägg an mot hela ytan nerifrån mot stativet.

Vrid med handkraft fast muttern (3) mot handtaget.

Montera fast i alla stativets hörn.

Transportrullar (valfritt)

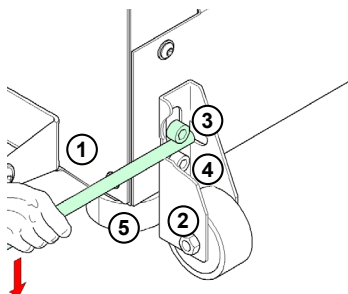


Skruva ur skruven (1).

Sätt fast transportrullen (2) och skruva löst in skruven (4).

Skruva åt skruven (3) ordentligt.

Figur 20: Montera transportrullar, Presentation: Maskinens baksida, vänster)



Stången (1) skjuts in genom transportrullens sidoöppning (2) under skruvhuvudet på den övre skruven (3).

Stången (1) trycks ned till dess att maskinfoten (5) svävar.

Skruva fast skruven (4).

Upprepa det beskrivna förfaringssättet på andra sidan.

Figur 21: Justera transportrullen (sprängskiss)

Efter omställning av maskinen

Lossa långsamt skruven (4).

⇒ Maskinfötterna sänker sig åter mot det fasta underlaget.

Demontera skruvarna (4), (5) och transportrullen (2).

Skruva i skruven, se (Figur 20), position (1).

Lossning, uppackning och transport

Fria arm maskiner/Plattbäddsmaskiner

För din säkerhet



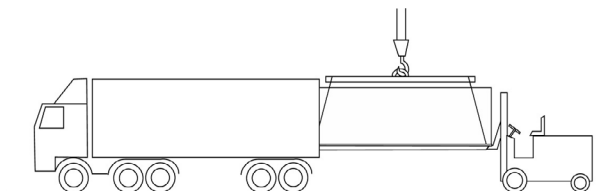
Transport får endast utföras av lämpligt utbildad personal. Beakta de relevanta säkerhetsbestämmelserna för hantering av transportmedel.

Kontrollera framför allt att ingen person befinner sig i maskinens riskzon före varje lyft.

Se till att ingen kliver under den hängande lasten under transporten.

Avlastning - från lastbil med lådhus

Med kran och gaffeltruck

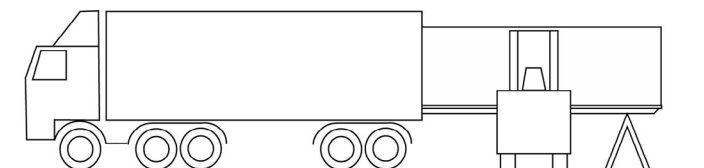


Figur 22: Slutlig lastning med kran och gaffeltruck

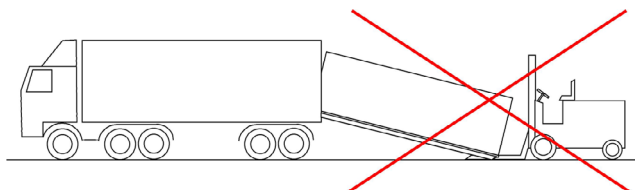
Med gaffeltruck



Använd endast bockar för stöd vars bärkraft är tillräcklig för denna belastning.



Figur 23: Slutlig lastning med gaffeltruck; korrekt



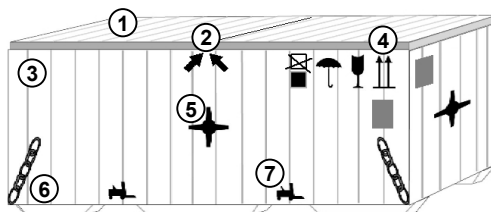
Figur 24: Slutlig lastning med gaffeltruck; fel

Uppackning

När den levereras i en låda



Du hittar anvisningar för lossning och transport på de markerade platserna (Figur 25).
Öppna först lådans lock och ta bort det.



Figur 25: Transportlåda Lastningsanvisningar

- (1) Täckningen
- (2) Pilarna pekar på omslagets delningssöm.
- (3) Frontvägg
- (4) Pilarna pekar på boxens översta del.
- (5) Symbol för ungefärlig placering av tyngdpunkten.
- (6) Kontaktpunkter för transportkedjor och linor
- (7) Instickspunkter för gaffeltruckskor

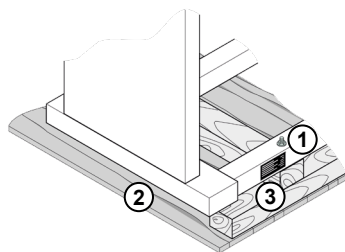
Demontera lådans främre vägg och därefter (om nödvändigt) sidopanelerna.

Ta bort förpackningsmaterialet och de torkpåsar som sitter på maskinen.

Ta bort alla packade enskilda delar på och under bordsskivan.

Lossa fästskruvarna med vilka transportbalkarna är fastsatta i lådans botten (*Figur 26*), (*Figur 27*).

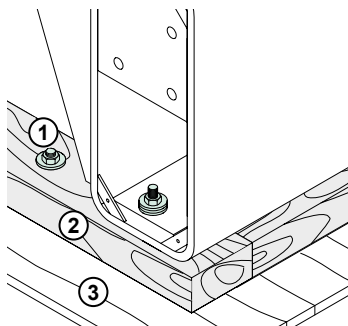
Fria arm maskiner



- (1) Skruvar för fästättning
- (2) Pallar/lådor
- (3) Transportstråle

Figur 26: Fästning på torra balkar, exempel

Plattbäddsmaskiner



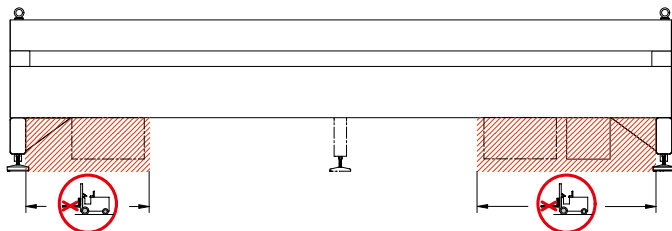
- (1) Skruvar för fästättning
- (2) Transportstråle
- (3) Pallar/lådor

Figur 27: Fästning på torra balkar, exempel

Förbjudna områden för gaffeltruckar



Lyft inte maskinen med en gaffeltruck i de områden som visas (*Figur 28*) - eftersom kontrollboxen/kontrollboxarna kan skadas där av gaffeltruckens gafflar.



Figur 28: Förbjudna områden för gaffeltruckar

HÄNVISNING

De förbjudna områden som visas (= kontrollboxar/boxar och direkta omgivningar) gäller för plattbäddsmaskiner samt för broderimaskiner med K- eller W-huvuden på vilka ytterligare kontrollboxar (beroende på antalet huvuden) är monterade (streckad representation av kontrollboxarna).

Vid leverans på en pall

HÄNVISNING

Du hittar lossnings- och transportanvisningar på folieförpackningen.

Gör så när du packar upp maskinen som levereras på en pall:

Ta bort folien.

Ta bort torkpåsen.

Ta bort alla packade enskilda delar på och under bordsskivan.

Lossa fästskruvarna som håller fast transportbalkarna på pallan.

Se (*Figur 26*), (*Figur 27*).

För maskiner utan maskinrullar

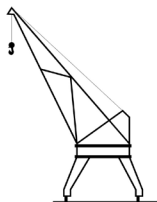


Låt transportstängerna sitta kvar på maskinen tills den slutliga installationen. De byts endast ut mot maskinskor på installationsplatsen.

Transport till installationsplatsen

FARA

Säkra maskinen mot tippning. Tyngdpunkten ligger inte alltid i mitten, så det finns risk för att den tippas. Om maskinen välter kan det leda till personskador och skador på egendom.



Transporten får endast utföras av personal med lämplig utbildning som är förtrogen med relevanta säkerhetsföreskrifter. Observera dessutom följande punkter före transport:

Säkra maskinen mot tippning.

Lyft försiktigt upp maskinen.

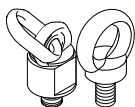
Transport med kranen (inte för maskiner med 1 huvud)

FARA

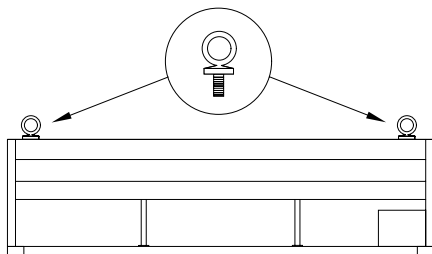
Fäst endast transportkedjorna eller repen på transportögonbultarna. Ögonen på transportögonbultarna måste vara parallella med maskinens längsgående sida när den transporteras med kran. Se (Figur 29).

HÄNVISNING

För transport av enhuvudiga maskiner, se Transport med gaffeltruck (endast om krantransport inte är möjlig!).



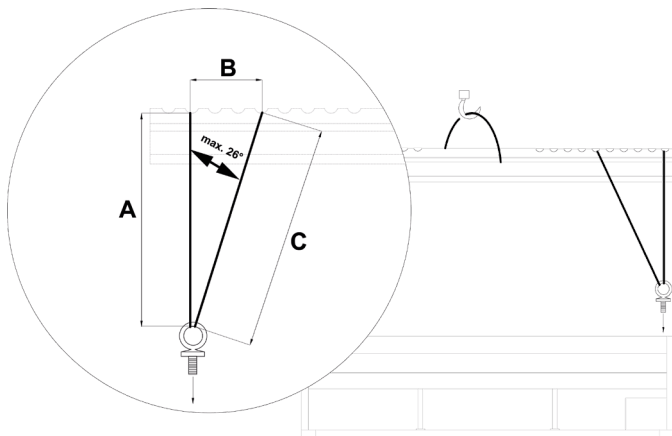
Två transportögonbultar finns på maskinerna med 2-8 huvuden för transport med en kran..



Figur 29: Transportögonbultar, exempel

Transportkedjorna eller repen ska belastas så vertikalt som möjligt, men **högst** i en vinkel på 26°. Därför krävs vanligtvis en tvärstång för transport.

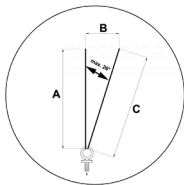
Måttet avser den (Figur 30):



Figur 30: Krantransport med en tvärstang

HÄNVISNING

Om de mått som anges i tabellerna iaktas överskrids inte den tillåtna vinkeln på 26°.



A [CM]	B [CM]	C [CM]
50	24	56
75	37	83
100	49	111
125	61	139
150	73	167
175	85	195
200	98	223
225	110	250
250	122	278

A [CM]	B [CM]	C [CM]
21	10	23
41	20	46
62	30	68
82	40	91
103	50	114
123	60	137
144	70	160
164	80	182
185	90	205
205	100	228
226	110	251

Transport med gaffeltruck (endast om krantransport inte är möjlig!)



Innan du lyfter gaffeln ska du se till att broderimaskinens två nedre tvärbalkar vilar helt och hållet och säkert på gaffeln på gaffeltrucken, annars kan maskinen välta och orsaka person- och saksador.

Transportera alltid broderimaskinen med minst två personer (gaffeltruckförare och transportobservatör) för att undvika personsador och sador på egendom.

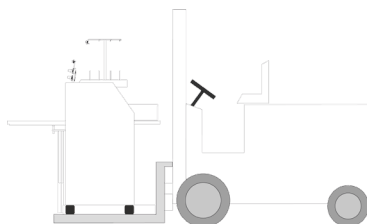
Om möjligt bör broderimaskinen transporteras med en kran. Använd **endast** en gaffeltruck om det inte är möjligt att transportera med kran. Gaffeltrucken måste vara tillräckligt dimensionerad för maskinens vikt och ha en gaffel (längd) på vilken broderimaskinens nedre tvärbalk(er) kan vila helt när den lyfts. Se (Figur 31), (Figur 32).



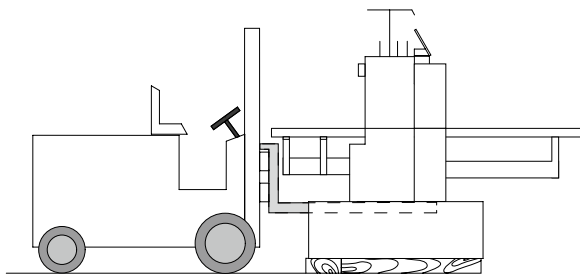
När du kör in och lyfter gafflarna på gaffeltrucken ska du se till att gafflarna inte vidrör några maskindelar (kablar och stegmotor etc.) med undantag för de nedre tvärbalkarna.

Kör gaffeln centralt bakifrån under maskinens tvärbalkar.

Lyft försiktigt upp gaffeln tills den rör vid maskinens nedre tvärbalk. Se (Figur 31), (Figur 32).



Figur 31: Gaffeltruck med Fri arm maskin



Figur 32: Gaffeltruck med Plattbäddsmaskiner

Transport på transportrullar (tillval)

HÄNVISNING

Transportrullarna finns som tillval för varje maskintyp. De underlättar transporten till installationsplatsen och är avsedda uteslutande för detta ändamål. När du transporterar för första gången måste du först ta bort transportstängerna.

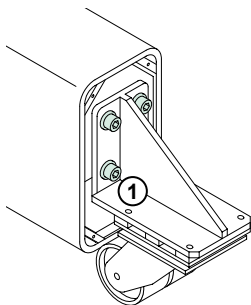
Montering av transportrullar

FARA

Använd endast de skruvar som levereras av ZSK Stickmaschinen GmbH! Skruvarna utsätts för en enorm påfrestning av maskinens vikt, sämre skruvar kan spricka under maskinens vikt och därmed orsaka personskador och skador på egendom.

HÄNVISNING

Det är bäst att lyfta maskinen med en gaffeltruck för att montera transportrullarna. Observera att „*Förbjudna områden för gaffeltruckar*“ (Figur 28)! Vi tar inget ansvar för person- eller sakskador till följd av användning av andra skruvar än de som tillhandahålls av ZSK Stickmaschinen GmbH.

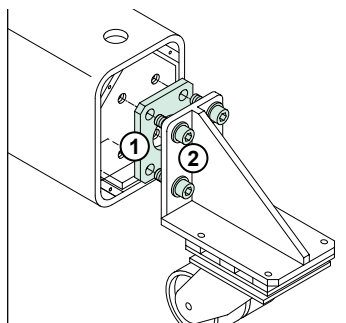


Montera transportrullarna på alla avsedda monteringspunkter med de 4 motsvarande skruvarna (1).

Ställ ner maskinen försiktigt.

⇒ Maskinen kan nu skjutas till installationsplatsen.

Figur 33: Montering av transportrullar (Plattbäddsmaskiner)



Montera transportrullarna med adapterplatta **(1)** på alla avsedda monteringspunkter med de 4 motsvarande skruvarna **(2)**.

Ställ ner maskinen försiktigt.

⇒ Maskinen kan nu skjutas till installationsplatsen.

Figur 34: Montering av transportrullar (Plattbäddsmaskiner)

Demontera transporthjulen



Demontera transportrullarna omedelbart efter transporten. Det är inte tillåtet att använda maskinen med transporthjulen monterade, eftersom de är konstruerade enbart för transport. Inget ansvar tas på sig för personskador eller skador på egendom som orsakats av transportrullar som monterats under broderiverksamheten.

HÄNVISNING

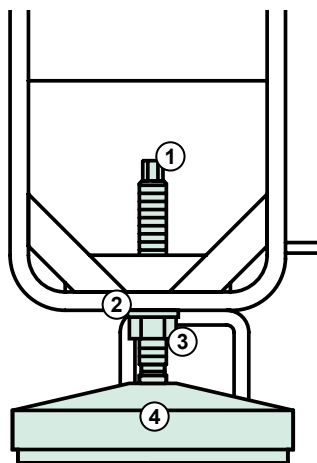
Det är bäst att lyfta maskinen med en gaffeltruck för att ta bort transportrullarna. När du gör det ska du följa följande anvisningar „Förbjudna områden för gaffeltruckar“ (Figur 28). Därefter kan maskinen ställas in. Se „Ställa in och anpassa Plattbäddsmaskiner“.

För ytterligare transport av transportrullar

HÄNVISNING

För vidare transport på transporthjul måste du ta bort maskinskorna innan du monterar transporthjulen.

Demontera maskinskor



Ta bort täckplåtarna på ramens sidoväggar.

Lyft maskinen med en gaffeltruck.

Ta bort maskinskon (4).

Lossa muttern (3).

Ta bort muttern och brickan (2).

Skruva loss justeringsskruven (1).

Figur 35: Ta bort maskinskon

Ställa in och anpassa Fria arm maskiner

Ställ in maskinen



Uppställning och installation får endast utföras av utbildad servicepersonal från ZSK eller dess representanter.

HÄNVISNING

Alla anslutningselement (skruvar, brickor, kabelband etc.) finns i tillbehören.



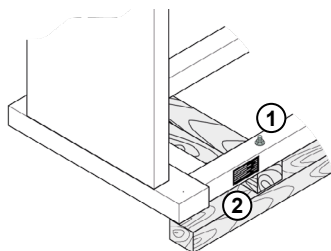
Installationen av maskinen på plats får endast utföras av utbildad installationspersonal.

Placera broderimaskinen endast på fast, tillräckligt stabilt underlag. Se till att maskinen står stadigt på ett säkert sätt.

Ta bort transportstången

HÄNVISNING

Det är bäst att lyfta maskinen med en gaffeltruck/lyftvagn.



Lösa transportbalken (2) från maskinen genom att ta bort skruvarna, brickorna och muttrarna (1).

Figur 36: Avlägsna transportbalk, exempel

Olika maskinkonstruktioner

Maskinerna finns i två olika versioner:

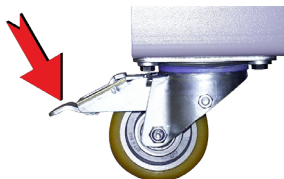
- Maskinrullar
- Maskinskor

Maskinrullar

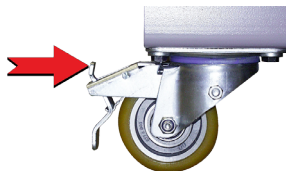
Fastställa roller



Var noga med att låsa hjulen innan du använder maskinen - maskinen kan rulla iväg.



Figur 37: Broms (vänster) **släppt**, lås



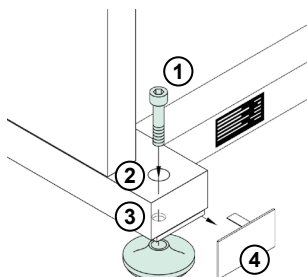
Figur 38: (höger) **hittade**, lossa

Maskinskor

Passar maskinskor

HÄNVISNING

Det är bäst att lyfta maskinen med en gaffeltruck.

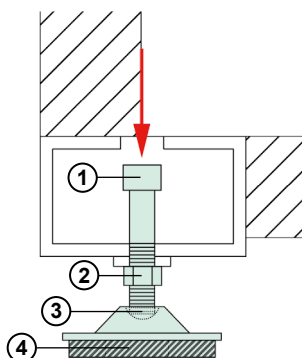


Ta bort täcklocket (4).

För in justerskruven (1) uppifrån genom hålet (2).

Skruva in justerskruven i det gängade hålet (3).

Figur 39: Passar maskinsko



Skruva fast muttern (2) ordentligt på justerskruven (1) underifrån.

Placera maskinskon (4) centralt under justeringsskruven (1) så att justeringsskruven passar in i fördjupningen (3) i maskinskon.

Sänk försiktigt ner maskinen samtidigt som du hela tiden kontrollerar maskinskornas exakta läge.

Sätt tillbaka täcklocket (4).

Figur 40: Passar maskinsko, Tvärsnitt

HÄNVISNING

Kontrollera att alla 4 muttrar (2) är åtdragna och att maskinen är säkrad innan du använder den.

Ställa in och anpassa Plattbäddsmaskiner

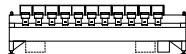
Ställ in maskinen



Uppställning och installation får endast utföras av utbildad servicepersonal från ZSK eller dess representanter.

HÅNVISNING

Alla anslutningselement (skruvar, brickor, kabelband etc.) finns i tillbehören.



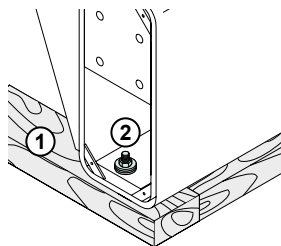
Installationen av maskinen på plats får endast utföras av utbildad installationspersonal.

Placera broderimaskinen endast på fast, tillräckligt stabilt underlag. Se till att maskinen står stadigt på ett säkert sätt.

Ta bort transportstången

HÅNVISNING

Det är bäst att lyfta maskinen med en gaffeltruck. När du gör det ska du följa följande anvisningar „Förbjudna områden för gaffeltruckar“ (Figur 28).



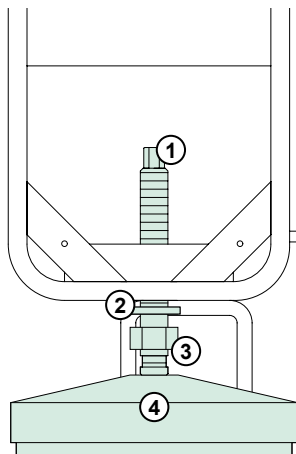
Lossa transportbalken (1) från maskinen genom att ta bort skruvarna, brickorna och muttrarna (2).

Figur 41: Avlägsna transportbalk

Passar maskinskor

HÄNVISNING

Det är bäst att lyfta maskinen med en gaffeltruck för att montera maskinskena. När du gör det ska du följa följande anvisningar, *„Förbudna områden för gaffeltruckar“ (Figur 28)*.



Ta bort täckplattorna.

Skruva in justerskruven (1) i det gängade hålet.

Skjut brickan (2) på justerskruven (1).

Vrid muttern (3) något nedifrån på justerskruven (1).

Placera maskinskon (4) centralt under justeringsskruven (1) så att justeringsskruven (1) passar in i hålet i maskinskon (4).

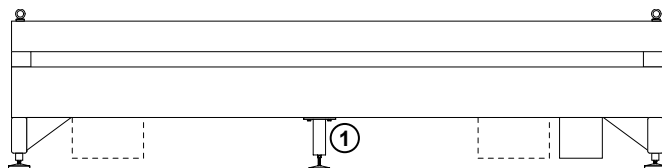
Figur 42: Passar maskinsko

Sänk försiktigt ner maskinen samtidigt som du hela tiden kontrollerar maskinskenas exakta läge.

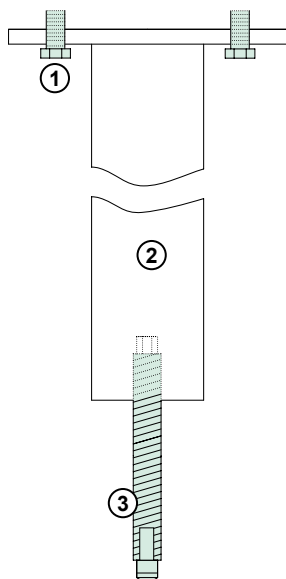
Montering av centralt stöd (från serie X)

HÄNVISNING

Centrumstödet (1) ingår i leveransen för maskiner från och med X-serien. Den förbättrar ramens stabilitet och är nödvändig för att minska vibrationerna i dessa ramar.



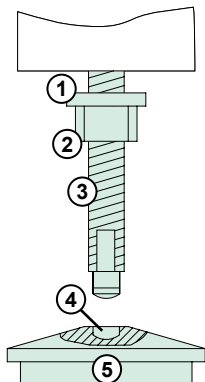
Figur 43: Centralt stöd, position



Fäst det fyrkantiga röret (2) genom att skruva i de medföljande skruvarna (1).

Justierschraube (3) in die Bohrung des Vierkantrohrs eindrehen.

Figur 44: Montering av centralt stöd

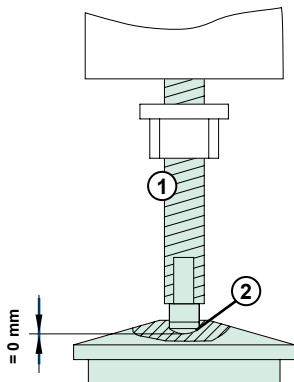


Figur 45: Montering av centralt stöd

Skjut brickan (1) på justerskruven (3).

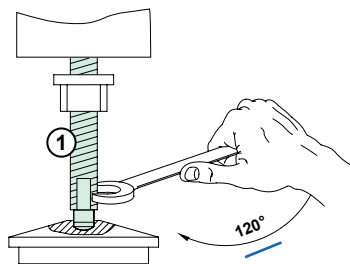
Vrid muttern (2) underifrån på justerskruven.

Placera maskinskon (5) centralt under justeringsskruven så att justeringsskruven passar in i hålet i maskinskon (5).



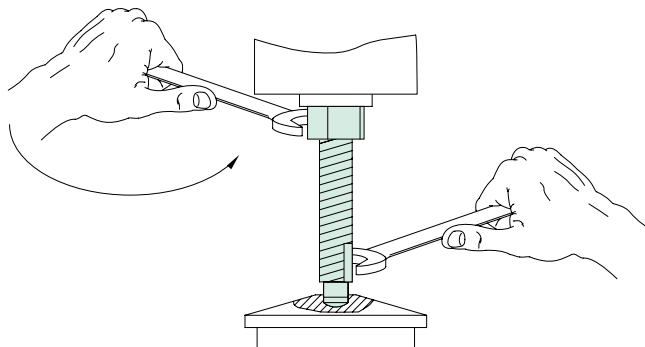
Figur 46: Montering av centralt stöd

Skruva in justeringsskruven (1) för hand i hålet (2) på maskinskon.



Figur 47: Montering av centralt stöd

Använd en skiftnyckel och skruva loss justeringsskruven (1) genom att **120°** (= 1/3 varv) ut från stödet.



Figur 48: Montering av centralt stöd

Lås muttern och säkra justerskruven mot vridning med en skiftnyckel.

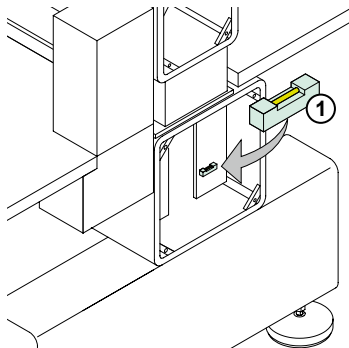
HÄNVISNING

För maskiner i Z-serien med ett broderifält med ett djup på 1000 mm eller mer monteras bordsstöd. Justera dessa stöd på samma sätt. Om bordsskivan vibrerar under broderiverksamheten, vrid justeringsskruvarna något tills vibrationerna upphör. Bordsskivorna får inte lyftas.

Justera maskinen

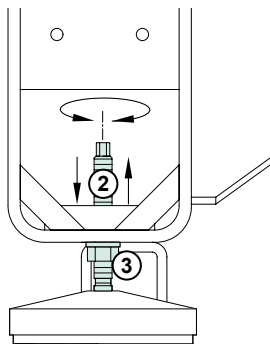
HÄNVISNING

Rikta maskinen horisontellt varje gång den ställs upp med *alla* maskinskor laddade.



Figur 49: Justering, vattenpass

Ta bort täckplåtarna på ramens sidoväggar på båda sidor.



Figur 50: Justering, justerskruv

Nivellera maskinen genom att vrida justerings-skruv (2) och använda vattenpasset (1).

Dra åt muttern (3).

Montera tillbaka **alla** täckplåtar med lämpliga bultar och muttrar.

Installation av alla maskintyper

Jämför nätspänning



Allt installations- och servicearbete får endast utföras av utbildad fackpersonal.

Maskinen är endast urkopplad när nätkontakten dras ut och en väntetid på minst 30 sekunder har förflutit.

Maskinens matningsspänning är 230V AC (+/-15%) 50/60Hz.



Jämför nätspänningen på typskylten med nätspänningen på installationsplatsen. Om värdena inte stämmer överens får du inte ta maskinen i bruk utan kontakta vår kundtjänst.

Nätanslutning

Maskinen levereras med nätkabel och stickpropp och får endast drivas från ett uttag med korrekt ansluten PE-skyddsledare, som är inställd i enlighet med gällande bestämmelser. Gällande bestämmelser och i synnerhet skyddsåtgärder mot elektriska stötar enligt IEC 364/VDE 0100, eller motsvarande nationella och lokala säkerhetsföreskrifter och bestämmelser som måste följas, måste följas.



Efter installationen ska du lägga anslutningskabeln mellan brodermaskinen och nätanslutningen så att den inte blir en snubbelrisk.

Anslut endast maskinen till elnätet när den är helt monterad och kontrollskåpet är stängt.

Säkringar/automatsäkringar



Säkringar är skyddsanordningar. Innan du startar om maskinen ska du fastställa orsaken till strömavbrottet för att förhindra eventuella skador eller ytterligare avbrott i produktionen.



Plattbäddsmaskiner har inga egna säkringar, utan de säkras också via operatörens elnät.

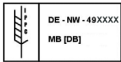
Kassera förpackningsmaterialet

HÄNVISNING

Materialen skall återvinnas enligt i respektive land gällande föreskrifter.
Lådmaterialet bör behållas för serviceändamål.



Förpackningsmaterial av trä är så långt som möjligt en naturprodukt utan skadliga ämnen och kan återvinnas som sådan. För några få, speciella länder, gäller avvikande behandlingsriktlinjer. Dessa kan man få information om hos myndigheten på respektive ort.



Förpackningspapper och -folie är återvinningsbara material och skall lämnas för återanvändning.

De fuktslukande påsarna innehåller ett natursalt, som kan kastas tillsammans med hushållssoporna.

Underhåll och Felsökningshjälp

För din säkerhet



För alla rengörings- och underhållsarbeten:

Säkerställ att maskinen inte kan startas oavsiktligt.

För vissa underhållsarbeten måste skyddskåporna demonteras. Ta under inga förhållanden maskinen i drift på nytt, innan alla skydd har monterats tillbaka på därför avsedd plats.

Smörjmedel

Till din maskins standardtillbehör hör:

en sprayflaska med symaskinsolja
(JCW 35 Super Lubrifiant, ZSK-beställningsnr. 750 081)

en patron med fett
(Gleitmo 585M, ZSK-beställningsnr. 667 055)

Använd för underhåll av din brodyrmaskinså **långt som möjligt bara medlevererat original smörjmedel**. Du kan efterbeställa smörjmedel från Firma ZSK.



Förbrukade fetter och oljor måste behandlas i enlighet med kraven från avfallshanteringscentralerna i respektive land eller överlämnas till deponier för farligt avfall.

Översikt

HÄNVISNING

De angivna underhållsintervallerna skall förstås som riktvärde för normal 1-skiftsdrift. Vid 2- eller 3-skiftsdrift skall underhållsintervallerna förkortas i motsvarande grad.

Innan infettning resp. oljning, skall smuts och gamla smörmedelsrester tas bort.

Lyftmagneten är underhållsfri och får inte oljas in.

Utförlig underhållsinformation hittar du i handledningen *Underhåll*.



Doseringen av smörjmedlet måste maximalt väljas, så att det vid rörelse av de mekaniska delarna inte kletas ut eller droppar av. Detta kan leda till nedsmutsning av materialet.

Bildtext till underhållstabellen			
	1x (Frekvens för åtgärden)		fyra gånger per år
	dagligen		en gång i halvåret
	en gång per månad		årligen
~	vid behov		

Typ	Underhållsdel - Maskin allmänt	Smörjmedel	Intervall
Fria arm maskiner	Infettning linjärstyrning (Pantografstyrningdrivning-sida och-djup infettning)	<i>Gleitmo 585M fett</i>	
Plattbädds-maskiner	Infettning linjärstyrning (Pantografstyrningdrivning-sida och-djup infettning)		

Typ	Underhållsdel - styrningskomponenter	Intervall
alla Maskintyper	Rengöring av styrningskomponenter	~
	Rengöring av ventilationsfilter	

Felsökningshjälp

De följande tabellerna skall hjälpa dig att åtgärda fel som uppkommer genom användningsfel eller mindre skador.

Fel	Orsak	• Åtgärd
Pantografförskjutning	Pantografen fastnar på grund av användning av limspray i bordsplattan	• Rengör bordsplattan • använd om möjligt inget limspray, utan vlies
	Delar av mönstret ligger utanför broderingsfältet	• Gör positioneringen så att hela • mönstret ligger innanför • broderingsfältet (konturkörning)
	Mönstret är felaktigt	• gör en ny kopia av originalet
	Bygelanslutningen för tandremshjulen glappar	• Kontrollera bygelanslutningen, efterdra vid behov
Mönsterförskjutning	Brodyrmaterialet har spännts upp för löst	• Spänn upp brodyrmaterialet stramt
	Materialförskjutning, särskilt vid mycket fina material	• Förstärk materialet t.ex. med vlies
	Brodyrramen är inte tillräckligt fäst	• Fäst enkelramar, låsskenor och annat ordentligt
	Över- och undertrådsspänningen är för hög	• Ställ in trådspänningen korrekt
	Punchfel (Ordningsföljden för upparbetning, särskilt vid stygnintensiva mönster är problematisk)	• Hämta information från mönstertillverkaren • Informera kundtjänst hos ZSK
Maskinen går ore-gelbundet	Remspänningen är för lös	• Efterspänn remmarna
	Tung gång i byggkomponenter	• Informera kundtjänst hos ZSK
onoggrann stop-position	Remspänningen är för lös	• Efterspänn remmarna
	Drivremmarna är oljiga och glider	• Avfettning av remskiva • Förnya bältet
	Tung gång i byggkomponenter	• Informera kundtjänst hos ZSK
Maskinen startar inte	Strömförsörjningen har avbrutits	• Aktivera ZSK-knappen operationsfältet (LED i knappgruppen start/stopp lyser) • Kontrollera säkring/automatsäkring



© 2021 ZSK Stickmaschinen GmbH
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH
Magdeburger Str. 38-40
D-47800 Krefeld
Germany

www.zsk.de
zsk@zsk.de